



みえこ

# MieCo

## TEL 080-3300-8077

### Orientação profissional de emergência para estrangeiros (Outubro-Dezembro) 緊急専門相談会 (10月-12月)

\* Consulta gratuita  
\* Os custos da ligação  
também serão gratuitos.  
(Mieco ligará para você.)

\* Há tradutor em seu idioma.

\* A consulta será feita por telefone para precaução  
do COVID-19.

\* Ligue ao **TEL 080-3300-8077** para fazer a reserve.



Horário 13:30~16:20

#### ① 弁護士 (べんごし) 相談 (そうだん) Consulta com advogado

4 de outubro (domingo) reserva : até 29 de setembro (ter.)

18 de outubro (domingo) reserva : até 13 de outubro (ter.)

1 de novembro (domingo) reserva : até 27 de outubro (ter.)

6 de dezembro (domingo) reserva : até 1 de dezembro (ter.)

20 de dezembro (domingo) reserva : até 15 de dezembro (ter.)

Consultas sobre divórcio, acidente de trânsito, etc.

OH NO...



#### ② 心 (こころ) の相談 (そうだん)

##### Consulta de saúde mental

18 de outubro (domingo) reserva : até 13 de outubro (ter.)

1 de novembro (domingo) reserva : até 27 de outubro (ter.)

6 de dezembro (domingo) reserva : até 1 de dezembro (ter.)

Consultas com psicólogo clínico

#### ③ 社会保険労務士 (しゃかいほけんろうむし) の相談 (そうだん)

##### Consulta com consultor de Seguro Social

4 de outubro (domingo) reserva : 29 de setembro (ter.)

1 de novembro (domingo) reserva : 27 de outubro (ter.)

6 de dezembro (domingo) reserva : 1 de dezembro (ter.)

Consultas sobre problemas de trabalho, aposentadoria, seguro social

OH NO...



Local

Mieken Tsushi Hadokorocho 700 prédio UST-TSU 3º andar  
(prédio ao lado da estação de Tsu)

\*Veja ao verso

## Como fazer a reserva

1. Ligue ao MieCo  
TEL:080-3300-8077
2. Diga :
  - ① 「*Bengoshi soudan yoyaku*」  
para a consulta com advogado  
ou
  - ② 「*Kokoro no soudan yoyaku*」  
para a consulta com psicólogo  
clínico  
ou
  - ③ 「*Sharoshi soudan yoyaku*」  
para a consulta com consultor  
de seguro social
3. Escolhe o dia e o horário
4. Diga o assunto da sua consulta

ポルトガル語

日本語 にほんご

英語 English

ポルトガル語 Português

スペイン語 Español

フィリピン語 Filipino

中国語 中文

韓国語 한국어

ベトナム語 Tiếng Việt Nam

ネパール語 नेपाली भाषा

インドネシア語 Bahasa Indonesia

タイ語 ภาษาไทย

## Horário de consulta

1° 13:30~14:20

2° 14:30~15:20

3° 15:30~16:20

みえこ  
**MieCo**

## Centro de Consultas para residentes estrangeiros em Mie みえ外国人相談サポートセンター

みえけんこくさいこうりゅうざいだん (みえふ)  
公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)  
Mie International Exchange Foundation  
津市羽所町700番地 アスト津3F  
Mie-ken Tsu-shi Hadokoro-cho 700 UST-  
TSU 3F  
URL <http://www.mief.or.jp>

げつようび きんようび  
月曜日~金曜日

Segunda.~Sexta.  
9:00 ~17:00

## Local

